



CONTRATO D.O.C. N° 149 /2024
LICITACIÓN DE MENOR CUANTIA NACIONAL N° 52/2024
"SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE CIRCUITO
CERRADO CCTV, RED INFORMÁTICA Y FIBRA ÓPTICA - CONTRATO ABIERTO -
PLURIANUAL"

Entre el Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal (SENACSA), domiciliado en la calle Ciencias Veterinarias N° 265 c/ Ruta Mcal. Estigarribia Km 10 ½ San Lorenzo, República del Paraguay, representado en este acto por el **Dr. José Carlos Martín Camperchioli**, nombrado por Decreto N° 92 del 21 de agosto de 2023, en carácter de Presidente y Jefe Administrativo, con Cédula de Identidad N° 2.903.035, denominado en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **"TES INGENIERÍA de DIEGO JOAQUÍN RODRÍGUEZ BARRIOS"**, con RUC N° 2292560-0, domiciliada en las calles 14 de Abril N° 3255 c/ Paraíso (Barrio San Pablo) de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada en este acto por el Sr. **Diego Joaquín Rodríguez Barrios**, con Cédula de Identidad N° 2.292.560, en carácter de Propietario, denominado en adelante el PROVEEDOR, denominados en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente contrato de **"SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE CIRCUITO CERRADO CCTV, RED INFORMÁTICA Y FIBRA ÓPTICA - CONTRATO ABIERTO - PLURIANUAL"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:-----

1. OBJETO DEL CONTRATO.

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria: **"SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE CIRCUITO CERRADO CCTV, RED INFORMÁTICA Y FIBRA ÓPTICA - CONTRATO ABIERTO - PLURIANUAL"**.-----

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.-----

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 454.838.-----

Por tratarse de una contratación de carácter plurianual, la validez de la partida presupuestaria de los ejercicios fiscales 2025 - 2026, estarán sujetas a la aprobación de la Ley de Presupuesto correspondiente.-----



SERVICIO NACIONAL DE CALIDAD Y SALUD ANIMAL

CIENCIAS VETERINARIAS N° 265 CASI RUTA MCAL. ESTIGARRIBIA KM 10,5
Casilla de Correo: CAPY - 1101 - 1110 CAMPUS UNA - 2189
SAN LORENZO - PARAGUAY

Dr. José Carlos Martín C.
Presidente del SENACSA

Teléfono: + 595 21 729 0015
Correo Electrónico: info@senacsa.gov.py
Sitio Web: www.senacsa.gov.py



4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la Licitación de Menor Cuantía Nacional N° 52/2024 "SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE CIRCUITO CERRADO CCTV, RED INFORMÁTICA Y FIBRA ÓPTICA – CONTRATO ABIERTO - PLURIANUAL", convocado por la Dirección Operativa de Contrataciones del SENACSA. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 1832/2024. -----

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS.

Ítem	Descripción	Procedencia	Marca	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total
1	Servicio de Mantenimiento Preventivo General de Circuito Cerrado CCTV y Red de Fibra óptica institucional	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	5.800.000	5.800.000
2	Reparación de Cámara IP Bullet 4.0 MP	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	1.341.383	1.341.383
3	Mano de Obra por reparación de Cámara IP Bullet 4.0 MP	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	736.578	736.578
4	Reparación de Cámara IP Bullet 2.0 MP	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	1.158.366	1.158.366
5	Mano de Obra por reparación de Cámara IP Bullet 2.0 MP	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	603.627	603.627
6	Reparación de Switch PoE16 puertos	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	1.530.888	1.530.888
7	Mano de Obra por reparación de Switch PoE16 puertos	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	800.275	800.275
8	Reparación de Switch PoE 8 puertos	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	956.368	956.368
9	Mano de Obra por reparación de Switch PoE 8 puertos	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	351.350	351.350
10	Reparación de NVR 64 CH	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	8.800.000	8.800.000
11	Mano de Obra de reparación de NVR 64 CH	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	3.000.000	3.000.000



12	Reparación para Equipo Servidor Lenovo	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	10.000.000	10.000.000
13	Mano de Obra para reparación de Equipo Servidor Lenovo	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	4.000.000	4.000.000
14	Cambio de Distribuidores Ópticos	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	522.560	522.560
15	Mano de Obra por cambio Distribuidores Ópticos	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	315.895	315.895
16	Cable de Fibra Óptica de 24 FO	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Metros Presentación: EVENTO	1,00	31.885	31.885
17	Mano de Obra por Cable de Fibra Óptica de 24 FO	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Metros Presentación: EVENTO	1,00	22.817	22.817
18	Herrajes para Fibra Óptica por poste	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	193.342	193.342
19	Mano de Obra por Herrajes para Fibra Óptica por poste	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	73.891	73.891
20	Medición en OTDR	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	139.405	139.405
21	Cambio de Pigtailes SM	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	81.532	81.532
22	Mano de Obra por cambio de Pigtailes SM	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	50.000	50.000
23	Cambio de Cordón Óptico Duplex SM	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	129.508	129.508
24	Mano de Obra por cambio de Cordón Óptico Duplex SM	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	30.000	30.000
25	Fusiones de FO	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	127.217	127.217
26	Reparación Transceivers	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	383.758	383.758





27	Mano de Obra por reparación Transceivers	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	217.939	217.939
28	Cambio de Adaptadores de Fibra Óptica	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	26.000	26.000
29	Mano de Obra por Cambio de Adaptadores de Fibra Óptica	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	15.000	15.000
30	Cambio de Etiquetas de Cables	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	28.000	28.000
31	Mano de Obra por Cambio de Etiquetas de Cables	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	14.000	14.000
32	Cambio de Postes de 9/200 H. A.	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	913.801	913.801
33	Mano de Obra por Cambio de Postes de 9/200 H. A.	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	643.386	643.386
34	Cambio de Jacks	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	65.000	65.000
35	Mano de Obra por Cambio de Jacks	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	30.000	30.000
36	Cambio de Caja Externa Plástica	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	104.842	104.842
37	Mano de Obra por Cambio de Caja Externa Plástica	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	70.000	70.000
38	Cambio de Jabalina de Cobre de 2 metros mínimo	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	92.946	92.946
39	Mano de Obra por Cambio de Jabalina de Cobre de 2 metros mínimo	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	61.058	61.058
40	Soldadura Exotérmica	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	185.073	185.073
41	Cambio de Cable de Cobre Desnudo de 35 mm2	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Metros Presentación: EVENTO	1,00	55.603	55.603





42	Mano de Obra por Cambio de Cable de Cobre Desnudo de 35 mm2	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Metros Presentación: EVENTO	1,00	52.908	52.908
43	Cambio de Cable eléctrico multifilar de 2mm2	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Metros Presentación: EVENTO	1,00	4.678	4.678
44	Mano de Obra por Cambio de Cable eléctrico multifilar de 2mm2	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Metros Presentación: EVENTO	1,00	2.095	2.095
45	Excavación para puesta a tierra	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Metro lineal Presentación: EVENTO	1,00	68.000	68.000
46	Cambio de Llave TM de 10 A a 20 A	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	32.913	32.913
47	Mano de Obra por Cambio de Llave TM de 10 A a 20 A	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	16.707	16.707
48	Cambio de Caja con toma eléctrica de 10A	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	70.999	70.999
49	Mano de Obra por Cambio de Caja con toma eléctrica de 10A	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	48.113	48.113
50	Cambio de Canaletas Plásticas de 18x21 de 2m	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	20.000	20.000
51	Mano de Obra por Cambio de Canaletas Plásticas de 18x21 de 2m	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	7.000	7.000
52	Cambio de Cano conduit de 3 m	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	20.000	20.000
53	Mano de Obra por Cambio de Cano conduit de 3 m	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	6.600	6.600
54	Cambio de Cano Electroducto 3/4 pulg.	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	4.400	4.400
55	Mano de Obra por Cambio de Cano Electroducto 3/4 pulg.	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	2.000	2.000
56	Cambio de Disco Duro de 8 TB	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	1.833.278	1.833.278

ITEM-19
ITEM-3
ITEM-16
ITEM-27





57	Mano de Obra por Cambio de Disco Duro de 8 TB	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	380.569	380.569	JEM-83
58	Cambio de Rack 6 U	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	817.954	817.954	
59	Mano de Obra por Cambio de Rack 6 U	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	354.560	354.560	
60	Reparación de Equipos Monitores de 43 Pulg	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	1.681.935	1.681.935	JEM-14
61	Mano de Obra por reparación de Monitor de 43 Pulg	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	180.507	180.507	JEM-15
62	Reparación de UPS de 1-5 KVA	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	1.172.696	1.172.696	
63	Mano de Obra por reparación de UPS de 1-5 KVA	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	126.840	126.840	
64	Cambio de Cable UTP	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Metros Presentación: EVENTO	1,00	12.035	12.035	
65	Mano de Obra por Cambio de Cable UTP	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Metros Presentación: EVENTO	1,00	3.572	3.572	
66	Servicio de Limpieza de conectores	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	49.866	49.866	
67	Servicio de Cortes de rama	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	191.015	191.015	
68	Cambio Cable Fibra óptica de 12 pelos	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	26.775	26.775	
69	Mano de obra - Cable Fibra óptica de 12 pelos	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	5.000	5.000	
70	Servicio de Certificación de Fibra	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	203.850	203.850	
71	Servicio de Certificación de Cables UTP	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	181.200	181.200	





72	Cambio de DIO de pared	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	489.491	489.491
73	Mano de obra de cambio de DIO de pared	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	237.951	237.951
74	Cambio de SFP compatible	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	809.863	809.863
75	Mano de obra - Cambio de SFP compatible	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	181.451	181.451
76	Cambio de SFP compatible	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	1.607.143	1.607.143
77	Mano de obra - Cambio de SFP compatible	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	402.163	402.163
78	Cambio estabilizador de tensión de 1000 VA	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	1.352.708	1.352.708
79	Mano de obra - Cambio Estabilizador de tensión de 1000 VA	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	169.875	169.875
80	Cambio Descargador de tensión 20 kA 275 V CA	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	392.600	392.600
81	Mano de obra - Descargador de tensión 20 kA 275 V CA	Paraguay	N/A	Unidad de medida: Unidad Presentación: EVENTO	1,00	138.416	138.416
							57.063.019

Monto mínimo	90.000.000 Gs.
Monto máximo	180.000.000 Gs.

El monto mínimo del presente contrato asciende a la suma de Gs. 90.000.000 (guaraníes noventa millones), y el monto máximo es de Gs. 180.000.000 (guaraníes ciento ochenta millones). -----
El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato. -----
La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones. -----



Dr. José Carlos Martín C.
Presidente del SENACSA



6. VIGENCIA DEL CONTRATO.

La vigencia del presente contrato será: Desde la suscripción del contrato formalizado al proveedor hasta el 31 de diciembre de 2026. -----
La validez o continuidad de la contratación quedará supeditada a la disponibilidad de créditos presupuestarios aprobados y asignación del Plan Financiero en los Ejercicios Fiscales 2025 – 2026 (Artículo 44 de la Ley N° 7021/22). -----

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES Y/O SERVICIOS.

Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas y/o prestación de servicios del pliego de bases. -----

Plan de prestación de los servicios:

La prestación de los servicios se realizará de acuerdo con el plan de prestación, indicados en el presente apartado. Así mismo, de los documentos de embarque y otros que deberá suministrar el proveedor indicado a continuación:

A partir de la fecha de la orden de prestación de servicios emitida por el Departamento Administración de Contratos, de acuerdo a las necesidades. -----

Los lugares donde los servicios serán prestados:

- Sede Central - San Lorenzo (Calle Ciencias Veterinarias N° 265 c/ Ruta Mcal. Estigarribia)
- Oficina de la DIGESIT (Ruta Mcal. Estigarribia c/ Ingavi)
- En la Estación de aislamiento ubicada en la ciudad de Quyuquyhó - Dpto. de Paraguari

Los mantenimientos preventivos: serán realizados cada 6 meses con una asistencia técnica en caso de reclamos de 24x7x365. La asistencia técnica deberá ser atendida inmediatamente y corregida en no más de 48 hs para la zona de Gran Asunción y en 72 hs en la zona de Quyuquyhó. --

Los mantenimientos correctivos: el tiempo de respuesta no deberá ser mayor a 48 hs para la zona de San Lorenzo y 72 horas para la zona de Quyuquyhó. -----

El PROVEEDOR se responsabilizará de la eficiente realización del servicio adjudicado. -----

En caso de la no recepción del servicio/bien en el plazo establecido, salvo motivos de fuerza mayor debidamente justificados, la Convocante procederá conforme a lo estipulado en el contrato. -----

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración de los contratos estará a cargo de la: Sra. Pamela Soledad Mareco Vargas – Jefa del Departamento de Administración de Contratos, dependiente de la Dirección Operativa de Contrataciones; y del Lic. Carlos Meza – Director de Infraestructura y Operaciones (UTIC's). -----

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

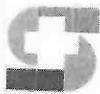
La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. -----

Porcentaje de Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato: El porcentaje de Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato es de: 10,00%. -----

El proveedor debe presentar esta garantía dentro de los 10 días corridos siguientes a la fecha de suscripción del contrato. -----

Período de Validez de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato: El plazo de vigencia de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato será de: La garantía deberá extenderse desde el plazo de inicio de vigencia contractual, de conformidad con las disposiciones vigente y deberá extenderse por treinta (30) días calendarios adicionales al fin del plazo de la vigencia contractual. Si se resolviese la ampliación del plazo de vigencia del contrato, el cual también podría resultar de una prórroga o ampliación del plazo de ejecución contractual, se deberá extender la vigencia de la garantía en la misma proporción. -----





Si la entrega de los bienes o la prestación de los servicios, se realizare en un plazo menor o igual a diez (10) días calendario posteriores a la firma del contrato, la garantía de fiel cumplimiento deberá ser entregada antes del cumplimiento de la prestación. -----

Una vez cumplidas las obligaciones por parte del proveedor o contratista, la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato podrá ser liberada y devuelta al proveedor, a requerimiento de parte, dentro de los treinta (30) días contados a partir de la fecha de cumplimiento de las obligaciones, incluyendo cualquier obligación relativa a la garantía de los bienes y/o servicios. -----

10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 122 del Decreto N° 2264/2024 "POR EL CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021 DEL 9 DE DICIEMBRE DE 2022, "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. -----

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP, a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22. -----

Porcentaje de multas: El valor del porcentaje de multas que será aplicado por el atraso en la entrega de los bienes, prestación de servicios será de: **0,50 %**. -----

La contratante podrá deducir en concepto de multas una suma equivalente al porcentaje del precio de entrega de los bienes atrasados, por cada día de atraso indicado en este apartado. -----

La aplicación de multas no libera al proveedor del cumplimiento de sus obligaciones contractuales.-----

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones. -----

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del Contrato se dirimirá conforme a las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales. -----

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.-----

14. IDIOMA DEL CONTRATO.


El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato. -----






El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción. -----

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de San Lorenzo, República del Paraguay al día 02 mes 12 y año 2024. -----


Sr. Diego Joaquín Rodríguez Barrios
Propietario
TES INGENIERÍA




Dr. José Carlos Martín C.
Presidente
SENACSA